

# Instruções de uso

miniRITE R  
miniRITE T

Oticon Real™



Made for

iPhone | iPad | iPod

Works with

android 

**oticon**  
life-changing technology

# Visão geral do modelo

Este livreto é válido para os seguintes modelos de aparelhos auditivos:

- miniRITE R
- miniRITE T

## FW 1.1

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464122622 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464122639 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 3 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464122646 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464122622 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464122639 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 3 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464122646 |

## **FW 1.0**

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 1 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464097302 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 2 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464097296 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 3 miniRITE R | GTIN: (01) 05714464097289 |
| <br>  |                           |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 1 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464097302 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 2 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464097296 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Real 3 miniRITE T | GTIN: (01) 05714464097289 |

Os seguintes receptores estão disponíveis para os modelos acima:

- Receptor 60
- Receptor 85
- Receptor 100 (aparelho power)
- Molde Flex Power, receptor 100 (aparelho power)
- Molde Flex Power, receptor 105 (aparelho power )
- MicroShell 60
- MicroShell 85

## Introdução para este livreto

Este folheto orienta você sobre como usar e manter seus novos aparelhos auditivos. Leia este livreto cuidadosamente, incluindo a seção **Advertências**. Isso o ajudará a tirar o máximo de proveito dos seus aparelhos auditivos.



### **Advertências**

O texto marcado com um símbolo de alerta deve ser lido antes de se utilizar o aparelho.

O seu fonoaudiólogo ajustou os aparelhos auditivos para se adequar às suas necessidades. Se tiver perguntas adicionais, entre em contato com seu fonoaudiólogo.

Um profissional de saúde auditiva\* (especialista em aparelhos auditivos, audiologista, médico otorrinolaringologista [ouvido, nariz e garganta] e distribuidor de aparelhos auditivos) é uma pessoa com formação adequada e comprovada competência na avaliação profissional da audição, na seleção, adaptação e fornecimento de aparelhos auditivos e cuidados de reabilitação para pessoas com perda auditiva. A formação do profissional de saúde auditiva está em conformidade com os regulamentos nacionais ou regionais.

\*O cargo pode variar de país para país.



## Uso previsto

<b>Uso previsto</b>	O aparelho auditivo destina-se a amplificar e transmitir sons ao ouvido.
<b>Indicações para uso</b>	Deficiência auditiva bilateral ou unilateral do tipo neurosensorial, condutiva ou mista variando de grau leve (16 dB HL*) a profundo (95 dB HL*), com configuração de frequência individual.
<b>Usuários aos quais o produto se destina</b>	Pessoas com perda auditiva usando um aparelho auditivo e seus cuidadores. Profissional de saúde auditiva responsável por ajustar o aparelho auditivo.
<b>Grupo de usuários ao qual se destina</b>	Adultos e crianças com mais de 36 meses.
<b>Ambientes nos quais o uso é indicado</b>	Interno e externo.
<b>Contraindicações</b>	Não é adequado para crianças com menos de 36 meses. Os usuários de implantes ativos devem prestar atenção especial ao usar o aparelho auditivo. Para mais informações, leia a seção <b>Advertências</b> .

**Benefícios clínicos**

O aparelho auditivo foi projetado para fornecer melhor entendimento da fala e facilitar a comunicação com o objetivo de melhorar a qualidade de vida.

*\*Conforme especificado pela Associação Americana de Fala, Linguagem e Audição, [asha.org](http://asha.org), usando média de tons puros de 0,5, 1 e 2 kHz.*

**AVISO IMPORTANTE**

A amplificação do aparelho auditivo é ajustada e otimizada exclusivamente, de acordo com suas capacidades auditivas pessoais, durante a adaptação do aparelho realizado pelo seu fonoaudiólogo.

# Índice

## Sobre

Seu aparelho auditivo, receptor e adaptador	11
---	----

## Início

Tempo de carregamento	14
Desempenho das baterias	15
Identificar o aparelho auditivo esquerdo e direito	16
LIGAR/DESLIGAR os aparelhos auditivos	18
Indicação de bateria baixa	22
Substituir bateria descartável (tamanho 312)	24

## Uso diário

Colocar o aparelho auditivo	26
Limpeza	28
Limpar o aparelho auditivo	29
Substituir os adaptadores padrão	30
Filtro ProWax miniFit	31
Substituição do filtro ProWax miniFit	32
Limpeza de adaptadores personalizados	33
Substituir o filtro ProWax	34

	Alterar volume	35
	Alterar programa	36
	Guardar os seus aparelhos auditivos	38
<b>Opções</b>		
	Modo avião	40
	Silenciar/ativar som nos aparelhos auditivos	42
	Usar os aparelhos auditivos com iPhone, iPad e iPod	44
	Usar seus aparelhos auditivos com dispositivos Android	45
	Emparelhamento e compatibilidade	46
	Tratamento de chamadas	47
	Acessórios sem fio e outras opções	48
<b>Zumbido</b>		
	Tinnitus SoundSupport™ (opcional)	50
	Diretrizes para usuários do Tinnitus SoundSupport	51
	Opções de som e ajustes de volume	52
	Limitação do tempo de uso	54
	Advertências relacionadas ao zumbido	57

Continua na próxima página

# Índice

## Advertências

---

Avisos gerais	58
---------------	----

---

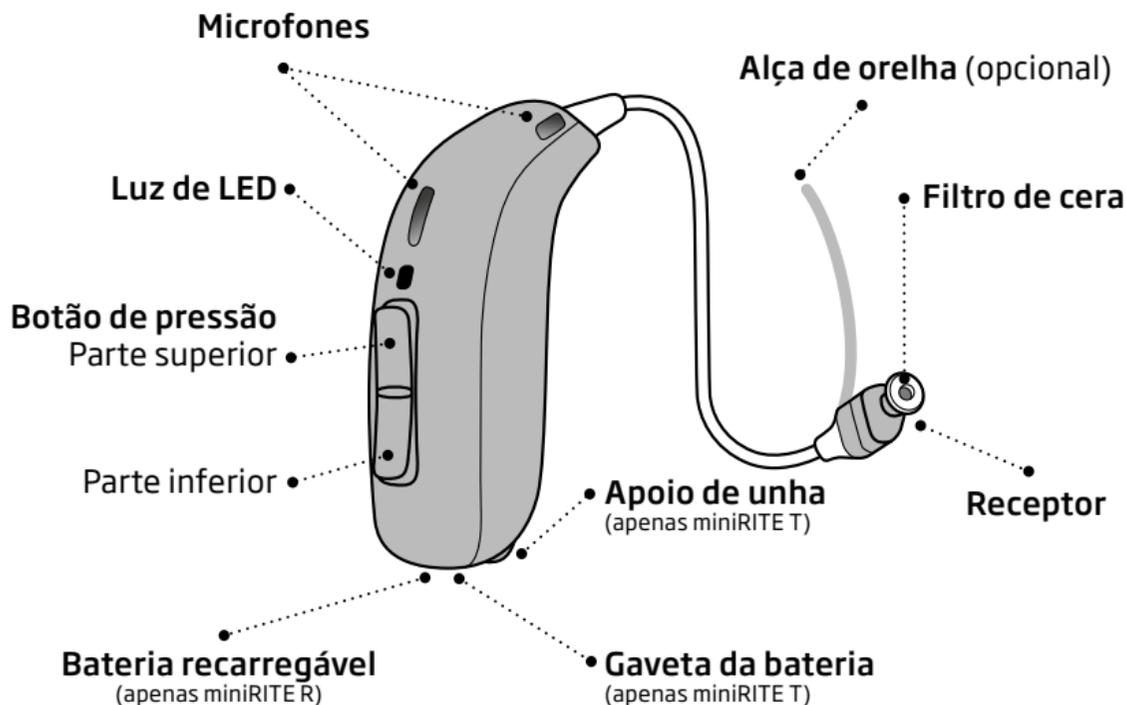
## Mais informações

---

Resolução de problemas	66
Resistente à poeira e água (IP68)	70
Condições de uso	71
Informações técnicas	73
Garantia	81
Configurações do seu aparelho auditivo individual	82
Indicadores de luz de LED e som	85
Informações Gerais	90

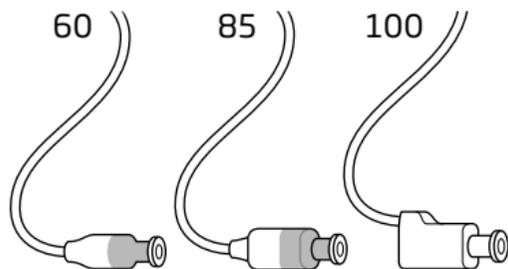
---

# Seu aparelho auditivo, receptor e adaptador

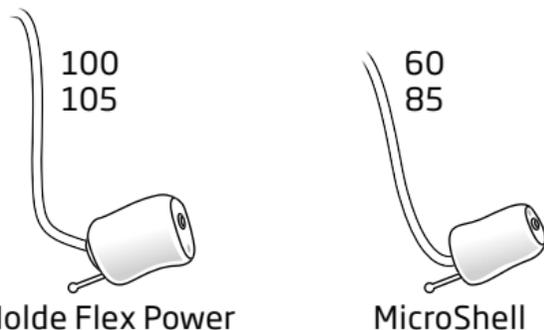


O aparelho auditivo utiliza um dos seguintes receptores:

### Receptores padrão



### Receptores personalizados



Os receptores utilizam um dos seguintes adaptadores:

### Adaptadores padrão



Domo OpenBass



Domos bass, ventilação dupla



Domo Power



Grip Tip

Disponível nos tamanhos pequeno e grande, esquerdo ou direito, com ou sem ventilação.

### Adaptadores personalizados



LiteTip



Micromolde



LiteTip VarioTherm®



Micromolde VarioTherm®

VarioTherm® é uma marca registrada da Dreve.

### Tamanhos do domo



\*Somente como domo OpenBass para receptores 60

#### Nota

Para obter detalhes sobre a substituição do domo, consulte a seção **Substituindo adaptadores padrão**.

## Tempo de carregamento

(apenas miniRITE R)

Carregue por completo os seus aparelhos auditivos antes do primeiro uso e, depois, carregue-os todas as noites. Assim, você começará o dia com aparelhos auditivos totalmente carregados.

Se a bateria do seu aparelho auditivo estiver totalmente esgotada, o tempo normal de carregamento é:

<b>3 horas</b>	<b>1 hora</b>	<b>0,5 hora</b>
Completamente carregado	50% carregado	25% carregado

Quando a bateria está totalmente carregada, o processo de carregamento para automaticamente.

O tempo de carregamento pode variar dependendo da capacidade restante da bateria e entre o aparelho auditivo esquerdo/direito.

Para obter instruções sobre como usar o carregador, consulte as instruções de uso do carregador.

## **Desempenho das baterias**

O desempenho da bateria varia de acordo com o seu uso específico e das configurações do aparelho auditivo. A transmissão de som em tempo real de TVs, celulares ou dispositivos de conectividade pode influenciar esse desempenho.

### **Bateria recarregável - apenas miniRITE R**

Se o seu aparelho auditivo recarregável não funcionar por um dia inteiro, entre em contato com o seu profissional de saúde auditiva.

Se seus aparelhos auditivos ficarem sem bateria, recarregue-os colocando-os no carregador.

Esteja ciente de que reiniciar os aparelhos auditivos não lhe fornecerá mais tempo de uso.

## Identificar o aparelho auditivo esquerdo e direito

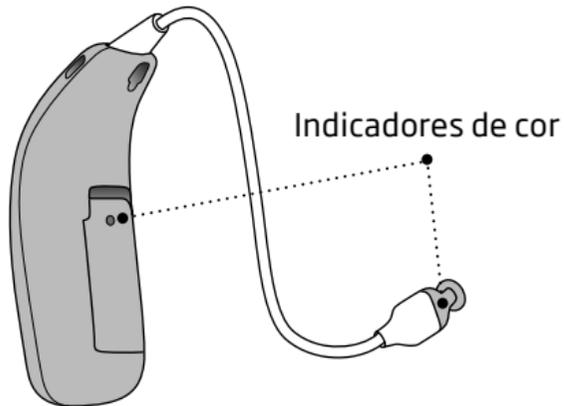
É importante distinguir o aparelho auditivo esquerdo do direito, pois eles podem estar programados de maneiras diferentes.

Os indicadores de cor marcam os aparelhos esquerdo e direito. Um indicador **VERMELHO** marca o aparelho auditivo DIREITO. Um indicador **AZUL** marca o aparelho auditivo ESQUERDO.

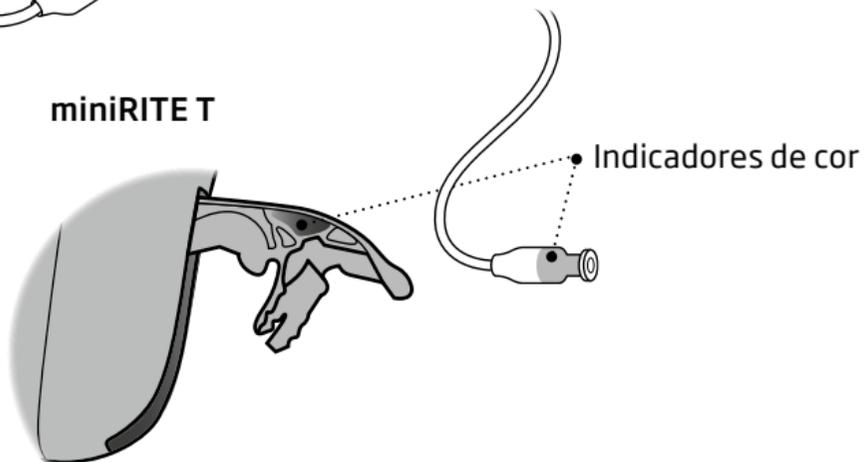
Você pode encontrar indicadores de cores esquerdo/direito no próprio aparelho auditivo e nos receptores 60 e 85, conforme mostrado. Eles também podem ser encontrados em receptores 100 e fones de ouvido personalizados.

Para receptores 105, o indicador é encontrado no adaptador.

## miniRITE R



## miniRITE T



## LIGAR/DESLIGAR os aparelhos auditivos

### Usando o carregador - apenas miniRITE R

Seus aparelhos auditivos LIGAM automaticamente quando são removidos do carregador.\*

A luz de LED do aparelho auditivo fica **VERDE** após alguns segundos. Aguarde até que a luz de LED pisque em **VERDE** duas vezes, confirmando que estão prontos para uso. Dependendo das configurações do seu aparelho auditivo, você também poderá ouvir um som de inicialização.

O seu aparelho auditivo DESLIGA e começa a carregar automaticamente quando é colocado no carregador. A luz de LED do aparelho auditivo fica **LARANJA**.

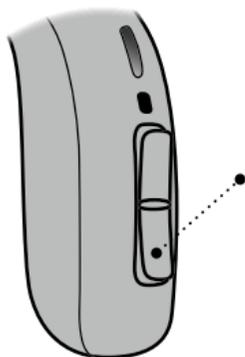
\* Se o carregador for desconectado da energia ou ficar sem bateria durante o carregamento de seus aparelhos auditivos, estes podem ser DESLIGADOS para economizar energia. Se seus aparelhos auditivos não ligarem automaticamente quando forem removidos do carregador, ligue-os manualmente usando o botão de pressão.

**AVISO IMPORTANTE**

Caso seja aplicável, certifique-se de que o carregador esteja ligado ou que a bateria embutida do carregador esteja carregada quando o aparelho auditivo estiver encaixado na porta de carregamento. Para mais informações, consulte as instruções de uso do seu carregador.

## Usando o botão de pressão - apenas miniRITE R

Os aparelhos auditivos podem ser LIGADOS/DESLIGADOS usando o botão de pressão.



### Para LIGAR

Aperte e segure a parte inferior do botão de pressão por, aproximadamente, dois segundos até que a luz de LED fique **VERDE**.

Solte o botão de pressão e aguarde até que a luz de LED do aparelho auditivo pisque em **VERDE** duas vezes. O aparelho auditivo agora está LIGADO.

### Para DESLIGAR

Pressione e segure a parte inferior do botão de pressão por, aproximadamente, três segundos até que a luz de LED do aparelho auditivo fique **LARANJA**. O aparelho auditivo toca quatro tons descendentes. Solte o botão de pressão e o aparelho auditivo é DESLIGADO.

Para mais informações sobre os tons, consulte a seção **Indicadores de som e LED**.

## Usando a gaveta da bateria - apenas miniRITE T

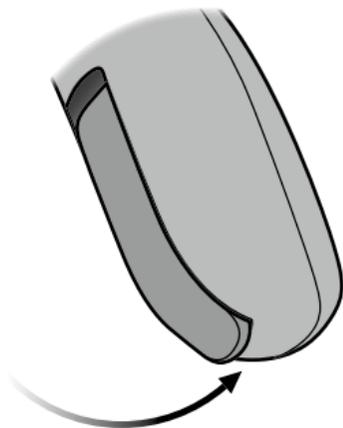
A gaveta da bateria é usada para LIGAR e DESLIGAR os aparelhos auditivos. Dependendo das configurações do seu aparelho auditivo, você também poderá ouvir um som de inicialização.

### Luz de LED

Três piscadas em verde indicam que o aparelho auditivo está ligado.

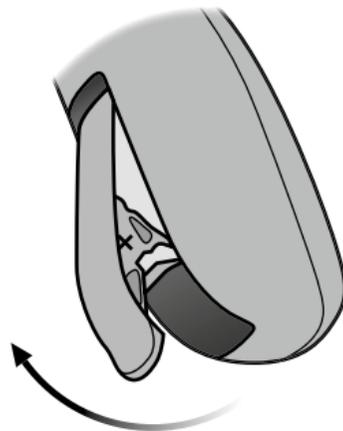
### LIGAR

Feche a gaveta da bateria com a bateria no local.



### DESLIGAR

Abra a gaveta da bateria.



Para economizar a bateria, certifique-se de que o seu aparelho auditivo esteja DESLIGADO quando você não o estiver usando. Para realizar uma reinicialização rápida das configurações do aparelho auditivo, abra e feche a gaveta da bateria.

## Indicação de bateria baixa

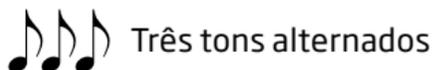
Seus aparelhos auditivos indicam quando a bateria está fraca tocando três tons alternativos ou notificação de voz (opcional) em idiomas selecionados. A indicação é repetida periodicamente até que a bateria se esgote. O seu fonoaudiólogo pode configurar os seus aparelhos auditivos sonoros para atender às suas preferências. Para aumentar o desempenho da bateria, pare qualquer transmissão de áudio em tempo real.

miniRITE R: O seu aparelho auditivo indicará que a bateria está fraca. Neste ponto, você pode continuar transmitindo áudio por, aproximadamente, uma hora.

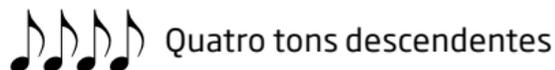
miniRITE T: O seu aparelho auditivo indicará que a bateria está fraca. Isso lhe dá, aproximadamente, 15 minutos antes que o aparelho auditivo fique totalmente sem bateria. Neste ponto, a conectividade Bluetooth® é DESLIGADA.

Logo antes de a bateria se esgotar, você ouvirá quatro tons descendentes.

## A bateria está fraca.



## A bateria está esgotada.



Notificação de voz

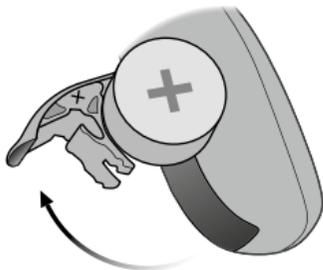
## Luz de LED do aparelho auditivo

Piscadas contínuas em **LARANJA** indicam bateria fraca.

# Substituir bateria descartável (tamanho 312)

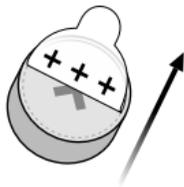
(apenas miniRITE T)

## 1. Remover



Abra completamente a gaveta da bateria e remova a bateria.

## 2. Descobrir

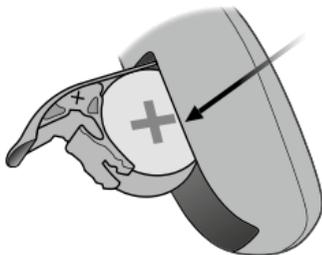


Remova a etiqueta adesiva do lado "+" da nova bateria.

Dica:

Aguarde 2 minutos para que a bateria possa extrair ar, de modo a garantir o funcionamento ideal.

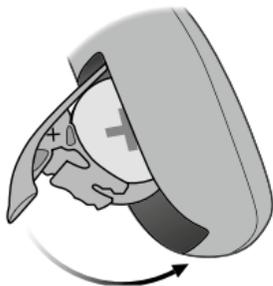
## 3. Inserir



Insira uma nova bateria na gaveta da bateria. Insira-a a partir de cima, não do lado.

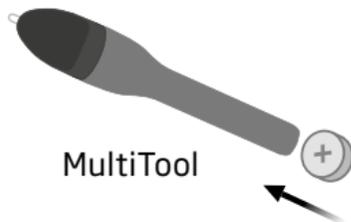
Confira se o lado + da bateria e a gaveta da bateria estão alinhados.

#### 4. Fechar



Feche a gaveta da bateria.  
Você pode ouvir um som  
no adaptador.

#### Dica



Você pode usar o MultiTool  
para trocar a bateria. Use a  
extremidade magnética para  
remover e inserir baterias.

# Colocar o aparelho auditivo

## Passo 1

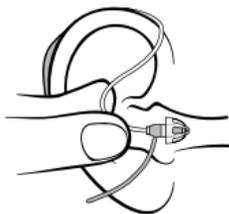


Coloque o aparelho auditivo atrás da sua orelha.

Você deve sempre usar o alto-falante com um adaptador conectado.

Use apenas peças desenvolvidas para o seu aparelho auditivo.

## Passo 2



Segure a dobra do fio do receptor entre o seu polegar e o dedo indicador.

O adaptador deve apontar para a abertura do canal auditivo.

## Passo 3



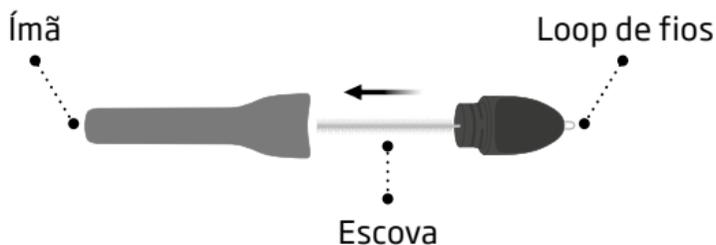
Empurre gentilmente o adaptador no seu canal auditivo até que o fio do alto-falante fique perto da sua cabeça.

Se o alto-falante tiver uma alça, coloque-a na orelha para que siga o contorno da orelha.



# Limpeza

O MultiTool contém uma escova e um *loop* de fios para limpeza e remoção do cerume. Se você precisa de um novo MultiTool, entre em contato seu fonoaudiólogo.



## AVISO IMPORTANTE

O MultiTool tem um ímã embutido. Mantenha o MultiTool a, no mínimo, 30 cm (1 pé) de distância de cartões de crédito e outros dispositivos magneticamente sensíveis.

## Limpar o aparelho auditivo

Ao manusear o aparelho auditivo, mantenha-o sobre uma superfície macia para evitar danificá-lo caso ele caia.

### Limpeza das aberturas do microfone

Use a escova MultiTool para escovar cuidadosamente os detritos das aberturas e a superfície ao redor das aberturas.

Não aperte com força partes do MultiTool nas aberturas do microfone. Isso pode danificar o aparelho auditivo.



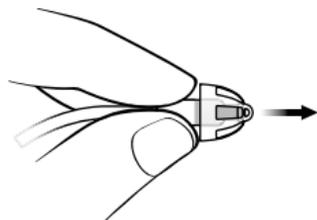
### AVISO IMPORTANTE

Para limpar os aparelhos auditivos, use um pano macio e seco. Os aparelhos auditivos nunca devem ser lavados ou imersos em água ou outros líquidos.

## Substituir os adaptadores padrão

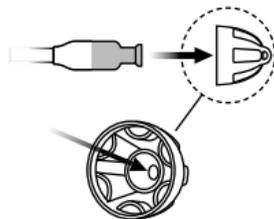
O adaptador padrão (domo ou Grip Tip) não deve ser limpo. Se o adaptador estiver com muita cera, substitua-o por um novo. Os Grip Tips devem ser substituídos, no mínimo, uma vez por mês.

### Passo 1



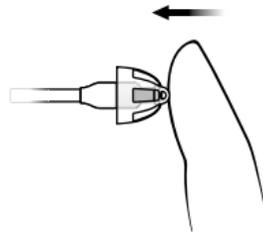
Segure o receptor e puxe o adaptador.

### Passo 2



Insira o receptor exatamente no meio do adaptador para obter um encaixe firme.

### Passo 3

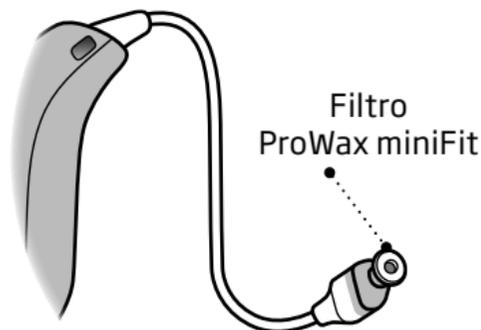


Empurre firmemente para garantir que o adaptador esteja preso de forma segura.

## Filtro ProWax miniFit

O alto-falante tem um filtro de cera branco acoplado à extremidade na qual está o adaptador. O filtro de cera evitará que a cera e a sujeira danifiquem o alto-falante.

Substitua o filtro quando estiver entupido ou se o aparelho auditivo não estiver soando de forma normal. Como alternativa, você pode entrar em contato com o seu fonoaudiólogo. Remova o adaptador do alto-falante antes de substituir o filtro de cera. Para isso, consulte a seção **Substituição dos adaptadores padrão**.

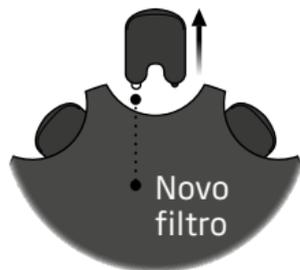


### AVISO IMPORTANTE

Sempre use o mesmo tipo de filtro de cera conforme o que foi originalmente fornecido com o aparelho auditivo. Se você tiver alguma dúvida quanto ao uso ou substituição dos filtros de cera, entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

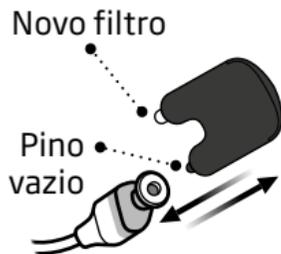
# Substituição do filtro ProWax miniFit

## 1. Ferramenta



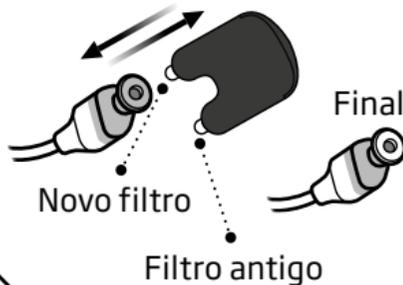
Remova a ferramenta da estrutura. A ferramenta tem dois pinos: um vazio para remoção e um pino com o novo filtro.

## 2. Remover



Insira o pino vazio dentro do filtro de cera no adaptador e puxe-o para fora.

## 3. Inserir



Insira o novo filtro de cera usando o outro pino. Remova a ferramenta e descarte-a.

### Nota

Se você usa um molde ou LiteTip, o seu fonoaudiólogo deve substituir o filtro de cera no receptor.

## Limpeza de adaptadores personalizados

O adaptador deve ser limpo regularmente.

O adaptador possui um filtro de cera branco\* que impede que a cera e a sujeira danifiquem o receptor. Substitua o filtro quando estiver entupido ou se o aparelho auditivo não estiver soando de forma normal.

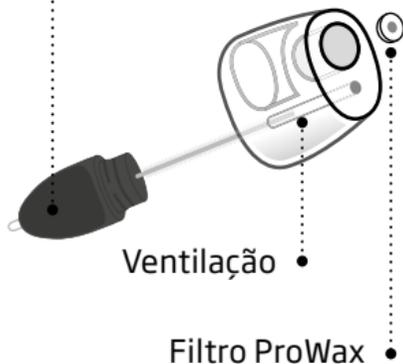
Como alternativa, você pode entrar em contato com o seu fonoaudiólogo.

### Nota

Se você usa um molde ou LiteTip, o seu fonoaudiólogo deve substituir o filtro de cera no receptor.

\* O micro molde VarioTherm e o LiteTip não possuem filtro de cera.

- Limpe a ventilação inserindo a escova através do furo, girando-a ligeiramente.

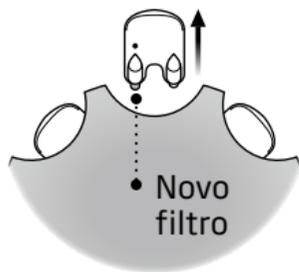


### AVISO IMPORTANTE

Se o adaptador não estiver no receptor quando for removido do ouvido, ele ainda pode estar no canal auditivo. Para obter mais informações, entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

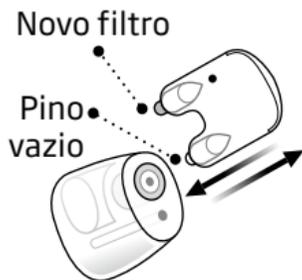
# Substituir o filtro ProWax

## 1. Ferramenta



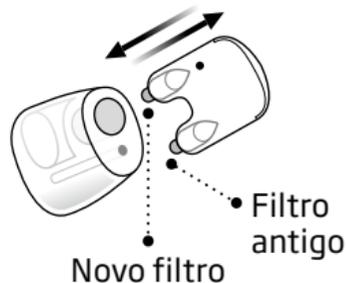
Remova a ferramenta da estrutura. A ferramenta possui dois pinos: um vazio para remoção e outro com o novo filtro de cera.

## 2. Remover



Insira o pino vazio dentro do filtro de cera no adaptador e puxe-o para fora.

## 3. Inserir

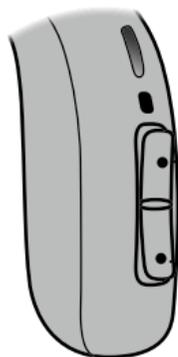


Insira o novo filtro de cera usando o outro pino. Remova a ferramenta e descarte-a.

## Alterar volume

O botão de pressão permite que você ajuste o volume. Quando você aumentar ou abaixar o volume, ouvirá um bipe.

Para obter informações sobre os tempos de pressão de cada botão, consulte a tabela **Visão geral das configurações para seu aparelho auditivo**, na seção **Configurações do seu aparelho auditivo individual** ao final deste livreto.

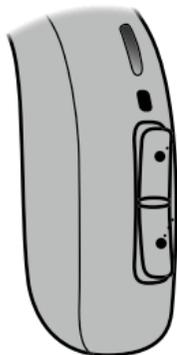


- Pressione a parte superior do botão de pressão para aumentar o volume.
- Pressione a parte inferior do botão de pressão para diminuir o volume.



## Alterar programa

Seu aparelho auditivo pode ter até quatro programas diferentes, programados pelo seu fonoaudiólogo. Você ouvirá de um a quatro tons quando alterar o programa, dependendo do programa.



- Pressione o botão de pressão para alternar entre programas.

O ciclo do programa avança um programa para frente quando a parte superior do botão de pressão é pressionada, por exemplo, do programa 1 para o 2 ou do programa 4 para o 1.

Se a parte inferior do botão de pressão for pressionada, o ciclo do programa volta, por exemplo, de 2 para 1 ou do programa 1 ao 4.

Para mais informações sobre os tons, consulte a seção **Indicadores de som e LED**.

Para obter informações sobre os tempos de pressão de cada botão, consulte a tabela **Visão geral das configurações para seu aparelho auditivo**, na seção **Configurações do seu aparelho auditivo individual** ao final deste livreto.

# Guardar os seus aparelhos auditivos

(apenas miniRITE R)

Quando você não estiver usando os seus aparelhos auditivos, o carregador é o melhor local para mantê-los.

Para garantir a vida útil mais longa da bateria recarregável nos aparelhos auditivos, não os exponha a calor excessivo. Por exemplo, não deixe seus aparelhos auditivos expostos ao sol em frente a uma janela ou dentro de um carro, mesmo que eles estejam no carregador.

## Armazenamento de longo prazo

Antes de guardar ou armazenar os aparelhos auditivos por um período prolongado (mais de 14 dias), primeiro carregue-os por completo e depois **DESLIGUE-OS**. Dessa forma, a bateria poderá ser carregada novamente.

### Nota

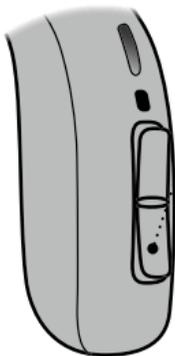
Para proteger a bateria recarregável, é necessário carregar totalmente o aparelho auditivo a cada seis meses. Se um aparelho auditivo armazenado não for carregado dentro de um período de seis meses, a bateria recarregável deverá ser substituída.



## Modo avião

Quando o modo Avião é ativado, a conectividade com Bluetooth é DESLIGADA. Entretanto, seus aparelhos auditivos ainda estão LIGADOS e funcionando. Esteja ciente de que apertar o botão de pressão no aparelho auditivo ativará o modo avião em ambos os aparelhos auditivos. Para mais informações sobre os sons e luzes, consulte a seção **Indicadores de som e LED**.

miniRITE R



- **Para ativar e desativar**

Pressione e segure a parte inferior do botão de pressão por, aproximadamente, sete segundos.

Quatro tons descendentes, um som e um padrão de luz de LED confirmam a sua ação.

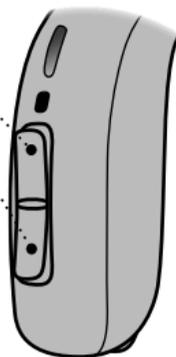
**Para ativar e desativar**

Pressione e segure qualquer parte do botão de pressão por, aproximadamente, sete segundos.

Um som curto e um padrão de luz de LED confirmam a sua ação.

Abrir e fechar a gaveta da bateria também desativará o modo Avião.

**miniRITE T**



## **Silenciar/ativar som nos aparelhos auditivos**

Você pode silenciar seus aparelhos auditivos usando um dos seguintes apps/dispositivos opcionais:

- Oticon Companion
- ConnectClip
- Remote Control 3.0

### **Como tirar seus aparelhos auditivos do Mudo**

Você pode tirar seus aparelhos auditivos do Mudo usando um dos apps e dispositivos opcionais ou pressionando de forma breve o botão de pressão nos aparelhos auditivos.

### **Apenas miniRITE T**

Você também pode colocar os aparelhos auditivos no Mudo apertando qualquer parte do botão de pressão por, aproximadamente, quatro segundos.

**AVISO IMPORTANTE**

Não use a função Mudo como forma de DESLIGÁ-LO, pois o aparelho auditivo ainda estará usando energia da bateria nesse modo.

## Usar os aparelhos auditivos com iPhone, iPad e iPod

Seus aparelhos auditivos são concebidos para uso com iPhone e permitem transmissão direta a partir do iPhone, iPad ou iPod touch.\*

Oticon Companion pode ser usado para controlar os seus aparelhos auditivos a partir do seu dispositivo móvel.\*

Além disso, seus aparelhos auditivos oferecem comunicação viva-voz com dispositivos iPhone e iPad compatíveis.\*

Para assistência no uso do seu aparelho auditivo com quaisquer desses produtos, entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

O uso do selo 'Made for Apple' significa que um acessório foi desenvolvido para se conectar especificamente aos produtos Apple identificados com esse selo, e que foi certificado pelo desenvolvedor para se adequar aos padrões de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pela operação desse dispositivo nem os seus padrões de conformidade e segurança regulatórios.

## **Usar seus aparelhos auditivos com dispositivos Android**

Seus aparelhos auditivos são compatíveis com Transmissão de Áudio para Aparelhos Auditivos (ASHA) e permitem transmissão direta a partir dispositivos Android™.\*

Oticon Companion pode ser usado para controlar os seus aparelhos auditivos a partir do seu dispositivo móvel.\*

Para obter assistência no uso dos seus aparelhos auditivos com dispositivos Android, entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

\* Para obter uma lista de dispositivos iPhone, iPad, iPod touch e Android compatíveis, visite: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility).

## **Emparelhamento e compatibilidade**

Para obter instruções sobre como emparelhar seus aparelhos auditivos com dispositivos iPhone, iPad, iPod touch ou Android, visite:

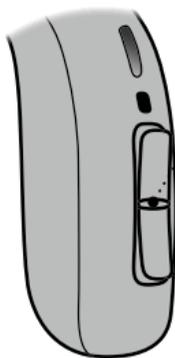
[www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing)

Para obter uma lista de dispositivos iPhone, iPad, iPod touch e Android compatíveis, visite:

[www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)

## Tratamento de chamadas

Você pode atender, rejeitar ou encerrar chamadas telefônicas com o botão de pressão em seus aparelhos auditivos. Para essa funcionalidade, seus aparelhos auditivos devem estar pareados com um iPhone compatível\*.



- **Para aceitar**

Pressione brevemente qualquer parte do botão de pressão para aceitar uma chamada telefônica. Um tom curto confirma a sua ação.

**Para rejeitar**

Pressione e segure qualquer parte do botão de pressão para rejeitar uma chamada telefônica. Tons curtos e descendentes confirmam a sua ação.

**Para encerrar**

Pressione e segure o botão de pressão para encerrar uma chamada telefônica. Tons curtos e descendentes confirmam a sua ação.

\* Para obter uma lista de iPhones compatíveis, visite: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility).

## **Acessórios sem fio e outras opções**

Há uma gama de acessórios disponíveis como aprimoramento do seu aparelho auditivo sem fios. Estes permitem que você ouça e se comunique melhor em muitas situações do dia a dia.

### **ConnectClip**

Um dispositivo que pode ser usado como microfone remoto e fone de ouvido sem as mãos quando emparelhado ao seu telefone celular.

### **Phone Adapter 2.0**

Um dispositivo que, quando usado em conjunto com os aparelhos auditivos e o ConnectClip, lhe permite comunicar-se sem as mãos por meio de um telefone fixo.

### **Adaptador de TV 3.0**

Um dispositivo que transmite som de uma TV ou dispositivo eletrônico de áudio para o seu aparelho auditivo.

### **Remote Control 3.0**

Um dispositivo que lhe permite mudar o programa, ajustar o volume ou silenciar o seu aparelho auditivo.

## EduMic

Um dispositivo que pode ser usado como microfone remoto em salas de aula, ambientes de trabalho, locais públicos (usando Bobina de indução) e outros ambientes.

## Oticon Companion

Um aplicativo que lhe dá acesso sem fios aos seus aparelhos auditivos através de um dispositivo móvel para controle da funcionalidade, e que permite uma atualização dos seus aparelhos auditivos de forma remota. Para dispositivos iPhone, iPad, iPod touch e

A Apple, o logotipo da Apple, iPhone, iPad e iPod touch são marcas da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc. Android, Google Play e o logotipo do Google Play são marcas comerciais da Google LLC.

Android. Faça o download do Oticon Companion exclusivamente a partir das lojas oficiais de aplicativos.



## Bobina de Indução

A bobina de indução ajuda-o a ouvir melhor ao usar um telefone com um loop embutido ou quando você estiver em edifícios com sistemas de *teleloop* como teatros, igrejas ou auditórios. Este símbolo é mostrado sempre que um *teleloop* estiver instalado.

## **Tinnitus SoundSupport™ (opcional)**

### **Uso pretendido do Tinnitus SoundSupport**

O Tinnitus SoundSupport é uma ferramenta do programa de gerenciamento de zumbido que tem como objetivo gerar sons para oferecer alívio temporário aos pacientes que sofrem de zumbido.

A população alvo são adultos (acima de 18 anos).

O Tinnitus SoundSupport é direcionado a fonoaudiólogos licenciados (audiologistas, fonoaudiólogos ou otorrinolaringologistas) familiarizados com a avaliação e tratamento de zumbido e perdas auditivas. O encaixe do Tinnitus SoundSupport deve ser feito por um fonoaudiólogo que participe de um programa de gerenciamento de zumbido.

## **Diretrizes para usuários do Tinnitus SoundSupport**

Essas instruções contêm informações sobre o Tinnitus SoundSupport, que pode ter sido habilitado nos seus aparelhos auditivos pelo seu fonoaudiólogo.

O Tinnitus SoundSupport é um dispositivo eletrônico de gerenciamento de zumbido concebido para gerar ruído de intensidade e largura de banda suficientes para ajudar a lidar com zumbidos.

Seu fonoaudiólogo também poderá oferecer o acompanhamento apropriado. É importante seguir o conselho e as orientações oferecidos por ele nesse tratamento.

### **Apenas uso de prescrição**

Uma boa prática de saúde exige que uma pessoa que reclame de zumbido tenha uma avaliação médica antes de usar um gerador de som. O propósito dessa avaliação é garantir que qualquer condição que possa ser tratada pela medicina que possa causar zumbido seja identificada antes de usar um gerador de som.

## Opções de som e ajustes de volume

O Tinnitus SoundSupport é programado pelo seu fonoaudiólogo para corresponder à sua perda auditiva e preferências de alívio de zumbido. Ele oferece inúmeras opções de som diferentes. Você e seu fonoaudiólogo poderão selecionar o(s) seu(s) som(ns) preferido(s).

### Programas do Tinnitus SoundSupport

Juntamente com o seu fonoaudiólogo, você decide em quais programas você pretende ter o Tinnitus SoundSupport ativado. O gerador de som pode ser ativado em até quatro programas diferentes.

### Mudo

Se você estiver em um programa onde o Tinnitus SoundSupport esteja ativado, a funcionalidade Mudo silenciará apenas os sons do ambiente e não o som do Tinnitus SoundSupport. Para obter informações sobre como silenciar os seus aparelhos auditivos, consulte a seção **Colocar o aparelho auditivo no Mudo**.

## **Ajustes de volume com o Tinnitus SoundSupport**

Quando você seleciona um programa de aparelho auditivo para o qual o Tinnitus SoundSupport está ativado, o seu fonoaudiólogo só pode definir o botão em seu aparelho auditivo para funcionar como um controle de volume do som de alívio de zumbido.

Seu fonoaudiólogo irá configurar o controle de volume para o gerador de som de uma das duas formas:

- A) Mudar o volume em cada ouvido separadamente ou
- B) Mudar o volume em ambos os ouvidos simultaneamente.

Para obter informações sobre os ajustes de volume com o Tinnitus SoundSupport, consulte a tabela **Visão geral das configurações do Tinnitus SoundSupport para o seu aparelho auditivo**, na seção **Configurações do seu aparelho auditivo individual**, ao final deste livreto.

# Limitação do tempo de uso

## Uso diário

Os níveis de volume do Tinnitus SoundSupport podem ser definidos em um grau que poderia levar a um dano auditivo permanente, quando usado por um período prolongado de tempo. Seu fonoaudiólogo irá orientá-lo quanto ao período máximo de tempo por dia que você deverá usar o Tinnitus SoundSupport. Este nunca deve ser usado em níveis desconfortáveis.

Veja a tabela **Tinnitus SoundSupport: Limitações de uso**, na seção **Configurações do seu aparelho auditivo individual** ao final deste livreto para saber por quantas horas por dia você pode usar o som de alívio com segurança em seus aparelhos auditivos.

# **Informações importantes para fonoaudiólogos sobre o Tinnitus SoundSupport**

## **Descrição do dispositivo**

O Tinnitus SoundSupport é uma função de módulo que pode ser habilitada nos aparelhos auditivos por um fonoaudiólogo.

## **Tempo máximo de uso**

O tempo de uso do Tinnitus SoundSupport diminuirá à medida que você aumentar o nível acima de 80 dB(A) SPL. O software de adaptação exibirá automaticamente um alerta quando o aparelho auditivo exceder 80 dB(A) SPL. Veja o **indicador de tempo máximo de uso** próximo ao gráfico de ajuste de zumbido no software de adaptação.

## **O controle de volume está desativado.**

Por padrão, o controle de volume para o gerador de som está desativado no aparelho auditivo. O risco de exposição a ruído aumenta quando o controle de volume está ativado.

## Se o controle de volume estiver ativado

Poderá ser exibido um alerta caso você ative o controle de volume de zumbido na tela **Botões e Indicadores**. Isso ocorre se o som de alívio puder ser ouvido a níveis que possam danificar a audição.

A tabela **Tempo máximo de uso** no software de adaptação exibe o número de horas que o paciente pode usar o Tinnitus SoundSupport com segurança.

1. Observe o tempo máximo de uso de cada programa para o qual o Tinnitus SoundSupport está ativado.
2. Escreva esses valores na tabela **Tinnitus SoundSupport: Limitação de uso**, na parte de trás deste folheto.
3. Instrua o seu paciente adequadamente.

## **Advertências relacionadas ao zumbido**

Se o seu fonoaudiólogo tiver ativado o gerador de som Tinnitus SoundSupport, preste atenção às advertências abaixo.

Há algumas preocupações potenciais associadas ao uso de qualquer som gerado por um dispositivo de gerenciamento de zumbido. Entre elas, o potencial de piora do zumbido e/ou uma possível mudança nos limites auditivos.

Caso você experimente ou perceba uma mudança na audição ou no zumbido, ou qualquer tontura, náusea, dor de cabeça, palpitações no coração ou possível irritação na pele no ponto de contato com o dispositivo, você deve imediatamente interromper o uso do dispositivo e consultar-se com um médico, audiologista ou fonoaudiólogo.

Assim como com qualquer dispositivo, o uso indevido do recurso do gerador de som pode apresentar causar efeitos potencialmente prejudiciais. Deve-se tomar cuidado com o uso não autorizado e manter o dispositivo fora do alcance de crianças e animais.

### **Tempo máximo de uso**

Sempre respeite o tempo máximo de uso por dia do Tinnitus SoundSupport, recomendado por seu fonoaudiólogo. O uso prolongado pode levar à piora de seu zumbido ou perda auditiva.

## **Avisos gerais**

Para sua segurança pessoal e para garantir o uso correto, você deve se familiarizar com os avisos gerais a seguir antes de usar o seu aparelho auditivo.

Consulte o seu fonoaudiólogo caso ocorram operações inesperadas ou incidentes graves com o seu aparelho auditivo durante ou por causa do uso. O seu fonoaudiólogo o ajudará a lidar com problemas e, se relevante, informar o fabricante e/ou as autoridades nacionais.

Observe que os aparelhos auditivos não restaurarão a audição normal e não impedirão nem melhorarão a perda auditiva resultante de condições orgânicas. Os aparelhos auditivos são parte da habilitação auditiva e podem precisar ser complementados por treinamento auditivo e leitura labial. Além disso, observe que, na maioria dos casos, o uso pouco frequente de aparelhos auditivos não permite que o usuário obtenha deles o benefício completo.

(apenas miniRITE R)

Carregue o aparelho auditivo apenas com um carregador designado. Outros carregadores correm o risco de destruir os aparelhos auditivos e as baterias.

Este aparelho auditivo é suportado por uma célula de bateria de íon de lítio recarregável não removível. Carregue o aparelho auditivo e familiarize-se com as informações de segurança e manuseio relacionadas aos aparelhos auditivos recarregáveis.

Não tente acessar a bateria inserida no aparelho auditivo. A bateria só deve ser substituída pelo seu fonoaudiólogo.

### **Uso dos aparelhos auditivos**

Os aparelhos auditivos devem ser usados apenas conforme orientado e ajustados pelo seu fonoaudiólogo. O uso indevido pode resultar em perda auditiva repentina e permanente.

Nunca permita que outras pessoas usem o seu aparelho auditivo, pois o uso incorreto pode lhes causar danos permanentes à audição.

### **Perigo de sufocamento e risco de engolir as baterias e outras peças pequenas.**

Os aparelhos auditivos, suas peças e baterias devem ser mantidos longe do alcance de crianças e de qualquer pessoa que possa engolir esses itens ou ferir-se com eles.

*Se uma bateria, aparelho auditivo ou peça pequena for engolida, consulte um médico imediatamente.*

(apenas miniRITE T)

Baterias podem ocasionalmente ser confundidas com pílulas. Portanto, verifique o seu remédio cuidadosamente antes de engolir qualquer pílula.

### **Uso das baterias** (apenas miniRITE T)

Sempre use baterias recomendadas pelo seu fonoaudiólogo. Baterias de baixa qualidade podem vazar e causar danos ao corpo.

Nunca tente recarregar suas baterias e nunca as descarte queimando-as. Há risco de que as baterias explodam.

### **Explosivos** (apenas miniRITE R)

Os seus aparelhos auditivos são seguros para uso em condições normais. O aparelho auditivo não foi testado para conformidade com padrões internacionais em relação a ambientes explosivos.

Portanto, não use o aparelho auditivo em ambientes com risco de explosão, por exemplo minas, ambientes ricos em oxigênio ou áreas onde são manipulados anestésicos inflamáveis.

Continua na próxima página

## **Avisos gerais**

**Perigo de mortalidade e risco de engolir baterias de íons de lítio ou colocá-las no ouvido ou no nariz** (apenas miniRITE R).

Nunca engula baterias de íons de lítio nem as coloque no ouvido ou no nariz, pois isso pode causar ferimentos graves ou morte em menos de duas horas. Isso pode ocorrer devido a queimaduras químicas, que podem danificar permanentemente o nariz ou o ouvido ou potencialmente levar à perfuração dos órgãos internos. Se uma bateria de íons de lítio for engolida ou colocada no ouvido ou no nariz, procure tratamento médico de emergência imediatamente. Mantenha as baterias em sua embalagem original até a utilização. Descarte baterias usadas imediatamente.

**Bateria recarregável** (apenas miniRITE R)  
Não tente abrir o aparelho auditivo, pois isso pode danificar a bateria.

Nunca tente substituir a bateria. Se for necessário substituir a bateria, devolva o seu dispositivo ao fornecedor. Perde-se a garantia do serviço se houver sinais de adulteração.

No caso de vazamento da bateria, não use ou porte o seu aparelho auditivo, pois isso pode causar irritação na pele devido a ácidos provenientes da bateria que vazou. Se a sua pele entrou em contato com os ácidos da bateria vazados, use um pano úmido para limpá-la e verifique se não há ácido na sua pele. Se sentir irritação na pele, consulte o seu médico. Para instruções adicionais de manuseio do seu aparelho auditivo, consulte seu fonoaudiólogo.

A segurança de recarregar as baterias usando um USB é determinada pela fonte de sinal externo. Quando conectado a equipamentos externos plugados a uma tomada de parede, este equipamento deve estar em conformidade com a IEC 62368-1 ou normas de segurança equivalentes.

### **Mau funcionamento**

Esteja ciente da possibilidade de o seu aparelho auditivo parar de funcionar sem aviso prévio. Tenha isso em mente quando você depender de sons de aviso (por ex. quando você estiver dirigindo). Os aparelhos auditivos podem parar de funcionar, por exemplo, se as baterias estiverem vencidas ou se o tubo estiver bloqueado com umidade ou cera de ouvido.

### **Implantes ativos**

Seu aparelho auditivo foi completamente testado e caracterizado para a saúde humana, de acordo com as normas internacionais para exposição humana (Teste de absorção de energia - SAR), potência e tensões induzidas eletromagneticamente no corpo humano.

Os valores de exposição ficam bem abaixo dos limites de segurança aceitos internacionalmente para o SAR, potência e tensões eletromagneticamente induzidas no corpo humano definidas nas normas de saúde humana e coexistência com implantes médicos ativos, como marca-passos e desfibriladores cardíacos.

Se você tiver um implante cerebral ativo, entre em contato com o fabricante do seu dispositivo implantável para informações sobre o risco de problemas.

Continua na próxima página

## **Avisos gerais**

O ímã do Autofone ou MultiTool (que tem um ímã integrado) devem ser mantidos a mais de 30 cm (1 pé) de distância do implante; por exemplo, não o carregue em uma bolsa a tiracolo.

Siga as diretrizes conforme recomendado pelos fabricantes de desfibriladores implantáveis e marca-passos em relação ao uso com ímãs.

### **Implantes cocleares**

Se você estiver usando um implante coclear (IC) em uma orelha e um aparelho auditivo na outra orelha, mantenha sempre o seu IC a, pelo menos, 1 centímetro (0,4 polegadas) de distância do seu aparelho auditivo. O campo magnético dos processadores de som, bobinas e ímãs do IC pode danificar permanentemente a unidade do alto-falante do seu aparelho auditivo. Nunca coloque os dispositivos juntos em uma mesa, por exemplo, ao limpar ou trocar as baterias. Não carregue o IC e o aparelho auditivo juntos na mesma caixa.

### **Adaptador separado no canal auditivo**

Se o adaptador não estiver no receptor quando for removido do ouvido, ele ainda pode estar no canal auditivo. Para obter mais informações, entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

### **Exames de raio X/tomografia/ ressonância magnética/PET, eletroterapia e cirurgia**

Remova o seu aparelho auditivo antes de exames de raios-X, tomografia computadorizada/ressonância magnética/escaneamento PET eletroterapia, cirurgia etc., pois o seu aparelho auditivo pode ser danificado ao ser exposto a campos eletromagnéticos fortes.

### **Calor e produtos químicos**

O seu aparelho auditivo nunca deve ser exposto ao calor extremo, por ex., dentro de um carro estacionado no sol.

O aparelho auditivo não deve ser seco em micro-ondas ou outros fornos.

Os produtos químicos em cosméticos, spray de cabelo, perfume, loção pós-barba, protetor solar e repelente de inseto podem danificar os aparelhos auditivos. Sempre remova o seu aparelho auditivo antes de aplicar esses produtos e dê tempo para o produto secar antes de usá-lo.

### **Conexão com equipamento externo**

A segurança dos aparelhos auditivos, quando conectados a equipamentos externos de forma direta e/ou com um cabo USB, é determinada pela fonte de sinal externa. Quando os aparelhos auditivos estão conectados a equipamentos externos plugados a uma tomada de parede, este equipamento deve estar em conformidade com a IEC 62368-1 ou normas de segurança equivalentes.

### **Aparelho auditivo elétrico**

Deve-se ter cuidado especial ao selecionar, adaptar e usar aparelhos auditivos onde a capacidade de pressão sonora máxima exceda 132 dB SPL, pois pode haver risco de prejuízo à audição remanescente do usuário dos aparelhos auditivos.

*Para informações sobre se o seu instrumento é um aparelho auditivo elétrico, consulte a seção de visão geral do modelo neste livreto.*

Continua na próxima página

## **Avisos gerais**

### **Possíveis efeitos colaterais**

Aparelhos auditivos, moldes ou domos podem causar um acúmulo acelerado de cera de ouvido.

Os materiais não alergênicos usados nos aparelhos auditivos podem, em casos raros, causar irritação da pele ou outros efeitos colaterais.

*Se essas condições ocorrerem, busque uma consulta médica.*

### **Uso em aeronaves**

Seus aparelhos auditivos possuem tecnologia Bluetooth sem fios. A bordo de uma aeronave, os aparelhos auditivos devem ser colocados no modo de vôo para desativar o Bluetooth, a menos que o Bluetooth seja permitido pelo pessoal de vôo.

### **Uso de acessórios de terceiros**

Use apenas acessórios, transdutores ou cabos fornecidos pelo fabricante. Acessórios incompatíveis podem resultar em compatibilidade eletromagnética (EMC) reduzida dos seus aparelhos auditivos.

### **Não é permitido fazer modificações em aparelhos auditivos**

Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante anularão a garantia do equipamento.

## **Interferência**

Os aparelhos auditivos foram testados exaustivamente quanto a interferências de acordo com os mais rígidos padrões internacionais, incluindo EN/IEC 60601-1-2 e suas alterações.

Pode ocorrer interferência eletromagnética nas proximidades do equipamento com o símbolo à esquerda. Os equipamentos de comunicação de RF (radiofrequência) portáteis e móveis podem afetar o desempenho dos seus aparelhos auditivos. Se os seus aparelhos auditivos forem afetados por interferência eletromagnética, afaste-se da fonte para reduzir a interferência.

# Resolução de problemas

## miniRITE R e miniRITE T

Sintoma	Possíveis causas
Sem som	O aparelho auditivo está descarregado.
	Bateria descarregada
	Adaptadores entupidos (domo, Grip Tip ou molde)
	Microfone do aparelho auditivo silenciado
Som intermitente ou reduzido	Saída de som entupida
	Umidade
Chiado	Adaptador do aparelho auditivo inserido incorretamente
	Cera de ouvido acumulada no conduto auditivo
Emitindo bipes	Se o seu aparelho auditivo emitir oito bipes, quatro vezes consecutivas, ele precisará de uma verificação de serviço do microfone.
Problema de pareamento com o smartphone	Falha na conexão de Bluetooth
	Apenas um aparelho auditivo está pareado.

## Soluções

Carregue o aparelho auditivo (**apenas miniRITE R**)/Substitua a bateria (**apenas miniRITE T**).

Entre em contato com o seu fonoaudiólogo (**apenas miniRITE R**)/Substitua a bateria (**apenas miniRITE T**).

Limpe o molde.  
Substitua o filtro de cera, domo ou Grip Tip.

Ative o som do microfone do aparelho auditivo.

Limpe o molde ou substitua o filtro de cera, domo ou Grip Tip.

Limpe gentilmente o aparelho auditivo e deixe-o secar.

Insira o adaptador novamente.

Solicite que seu médico examine o seu conduto auditivo.

Entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

- 1) Desfaça o pareamento do seu aparelho auditivo.
- 2) No seu telefone, DESLIGUE e LIGUE o Bluetooth novamente.
- 3) DESLIGUE o aparelho auditivo e LIGUE-O novamente.
- 4) Faça novo pareamento do seu aparelho auditivo (para orientação, visite: [www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing))

### Nota

Se nenhuma das soluções acima funcionar, consulte o seu fonoaudiólogo.

Continua na próxima página

# Resolução de problemas

**Apenas miniRITE R** - Para solucionar problemas do carregador, consulte as instruções de uso do carregador.

Sintoma	Possíveis causas
<b>A luz de LED do aparelho auditivo permanece DESLIGADA quando o aparelho auditivo é colocado no carregador.</b>	O carregador não está LIGADO.
	A temperatura do aparelho auditivo ou do carregador está muito alta ou muito baixa.
	O carregamento está incompleto. O carregador parou de carregar para proteger a bateria.
	O aparelho auditivo não está colocado corretamente no carregador.
<b>A luz de LED do aparelho auditivo pisca em VERDE quando o aparelho auditivo é colocado no carregador.</b>	O aparelho auditivo não é utilizado por um longo período de tempo.
<b>A luz de LED do aparelho auditivo pisca em LARANJA quando o aparelho auditivo é colocado no carregador.</b>	Erro do sistema

## Soluções

Verifique se o plugue de energia do carregador está conectado corretamente ou se a bateria reserva tem carga suficiente.

Mova o carregador e o aparelho auditivo para um local com temperatura entre +5°C e +40°C (+41°F e +104°F).

Reinsira o aparelho auditivo no carregador. Isso completará o carregamento dentro de, aproximadamente, 15 minutos.

Verifique se há objetos estranhos nas portas de carregamento.

Dependendo do nível de carga da bateria do aparelho auditivo, ele retoma automaticamente o modo de carregamento normal após um período de até 10 minutos. Deixe o aparelho auditivo no carregador durante esse processo.

Entre em contato com o seu fonoaudiólogo.

### Nota

Se nenhuma das soluções acima funcionar, consulte o seu fonoaudiólogo.

## Resistente à poeira e água (IP68)

Seu aparelho auditivo é protegido contra poeira e entrada de água o que significa que foi projetado para ser usado em todas as situações diárias. Portanto, você não precisa se preocupar com umidade ou chuva. Caso o seu aparelho auditivo entre em contato com água e pare de funcionar, siga essas orientações.

### Apenas miniRITE R

Antes de carregar o aparelho auditivo, limpe a umidade.

### Apenas miniRITE T

Caso o seu aparelho auditivo entre em contato com água e pare de funcionar, siga estas diretrizes:

1. Enxugue toda a água.
2. Abra a gaveta da bateria e remova a bateria, enxugando cuidadosamente toda a água da gaveta da bateria.
3. Deixe o aparelho auditivo secar com a gaveta da bateria aberta por, aproximadamente, 30 minutos.
4. Insira uma nova bateria.

### AVISO IMPORTANTE

Não use seu aparelho auditivo enquanto estiver no banho ou participando de atividades aquáticas. Não submerja o seu aparelho auditivo na água ou em outros líquidos.

# Condições de uso

(apenas miniRITE R)

<b>Condições operacionais</b>	Temperatura: +5°C a +40°C (41°F a 104°F) Umidade: 5% a 93% de umidade relativa, sem condensação Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa
<b>Condições de carregamento</b>	Temperatura: +5°C a +40°C (41°F a 104°F) Umidade: 5% a 93% de umidade relativa, sem condensação Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa
<b>Condições de armazenamento e transporte</b>	<p>A temperatura e a umidade não devem exceder os limites abaixo por períodos longos durante o transporte e o armazenamento.</p> <p><b>Transporte:</b> Temperatura: -20°C a +60°C (-4°F a 140°F) Umidade: 5% a 93% de umidade relativa, sem condensação Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa</p> <p><b>Armazenamento:</b> Temperatura: -20°C a +30°C (-4°F a 86°F) Umidade: 5% a 93% de umidade relativa, sem condensação Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa</p>

## Nota

Para obter informações sobre as condições de uso do seu carregador, consulte as instruções de uso do seu carregador.

# Condições de uso

(apenas miniRITE T)

<b>Condições operacionais</b>	Temperatura: +1°C a +40°C (34°F a 104°F) Umidade: 5% a 93% de umidade relativa, sem condensação Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa
<b>Condições de armazenamento e transporte</b>	A temperatura e a umidade não devem exceder os limites abaixo por períodos longos durante o transporte e o armazenamento.  <b>Transporte:</b> Temperatura: -25°C a +60°C (-13°F a 140°F) Umidade: 5% a 93% de umidade relativa, sem condensação Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa <b>Armazenamento:</b> Temperatura: -25°C a +60°C (-13°F a 140°F) Umidade: 5% a 93% de umidade relativa, sem condensação Pressão atmosférica: 700 hPa a 1060 hPa

## Informações técnicas

Os aparelhos auditivos contêm as duas tecnologias de rádio a seguir:

Os aparelhos auditivos contêm um transmissor de rádio que usa tecnologia de indução magnética de curto alcance, funcionando a 3,84 MHz. A força do campo magnético do transmissor é muito fraca e está sempre abaixo de 15 nW (normalmente abaixo de  $-40 \text{ dB}\mu\text{A}/\text{m}$  [ $-12.20 \text{ dB}\mu\text{A}/\text{ft}$ ] a uma distância de 10 metros [33 pés]).

Os aparelhos auditivos também contêm um transmissor de rádio que usa tecnologia Bluetooth de baixa energia e uma tecnologia de curto alcance exclusiva, ambas funcionando em banda ISM 2,4 GHz.

O transmissor de rádio é fraco e está sempre abaixo de 9 mW, igual a 9,6 dBm na potência total radiada.

Use seus aparelhos auditivos apenas em áreas onde a transmissão sem fio é permitida.

O aparelho auditivo está em conformidade com padrões internacionais em relação a radiotransmissores, compatibilidade eletromagnética e exposição humana.

O aparelho auditivo foi concebido para funcionar em ambientes públicos e residenciais. Ele foi aprovado nos seguintes testes de emissões e imunidade aplicáveis:

- Requisitos de emissões radiadas para um dispositivo CISPR 11 Grupo 1 Classe B, conforme indicado na tabela 2 da IEC 60601-1-2.
- Emissão radiada para dispositivos de comunicação operando na faixa ISM de 2,4 GHz, conforme declarado em 47 CFR parte 15, subparte C, RSS-247 e EN 300 328 (somente para produtos com Bluetooth).
- Emissão radiada para comunicação de indução magnética de campo próximo operando a 3,84 MHz conforme declarado em 47 CFR parte 15, subparte C, RSS-210 e EN 300 330.
- Imunidade radiada por RF a um nível de campo de 10 V/m entre 80 MHz e 2,7 GHz, conforme indicado na tabela 4 da IEC 60601-1-2 e 3 V/m entre 2,7 e 6,0 GHz, conforme estabelecido na CISPR 32.
- Imunidade radiada de RF em um nível de campo de até 28 V/m para bandas de comunicação de RF sem fios selecionadas entre 380 MHz e 5,8 GHz, conforme indicado na tabela 9 da IEC 60601-1-2.
- Imunidade radiada por RF a um nível de campo de até 65 A/m para campos magnéticos de proximidade selecionados a 30 kHz, 134,2 kHz e 13,56 MHz, conforme indicado na tabela 11 da norma IEC 60601-1-2 AM1.
- Níveis de campo de imunidade radiada de RF em bandas selecionadas declaradas na IEC 60118-13 entre 25 V/m e 60 V/m e, para campos de proximidade de dispositivos de comunicação mantidos na orelha, indicados na ANSI C63.19.

- Imunidade a campos magnéticos de frequência de energia a um nível de campo de 30 A/m, conforme indicado na tabela 4 da norma IEC 60601-1-2 (apenas para produtos com bobina de indução).
- Imunidade a descargas conduzidas de +/- 2, 4 e 8 kV e descarga de ar de +/- 2, 4, 8 e 15 kV, conforme indicado na tabela 4 da norma IEC 60601-1-2.

Devido ao tamanho limitado disponível no aparelho auditivo, marcações de aprovação relevantes podem ser encontradas neste livreto.

Mais informações podem ser encontradas na Ficha de dados técnicos em [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

O fabricante declara que este aparelho auditivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

Este dispositivo médico está em conformidade com o Regulamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745.

A Declaração de Conformidade é disponibilizada pela sede.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

CE 0123



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dinamarca



O descarte de equipamentos eletrônicos deve ser manuseado de acordo com os regulamentos locais.



 **Bluetooth®**

**IP68**

## Descrição de símbolos e abreviações usados neste livreto



### **Advertências**

O texto marcado com um símbolo de alerta deve ser lido antes de se utilizar o aparelho.



### **Fabricante**

O aparelho é produzido pelo fabricante cujo nome e endereço encontram-se indicados ao lado do símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme definido no Regulamento UE 2017/745.



### **Marca CE**

O dispositivo está em conformidade com todas os regulamentos e diretivas UE exigidos. O número de quatro dígitos indica a identificação do órgão notificado.



### **Resíduos eletrônicos (WEEE)**

Reciclar aparelhos auditivos, acessórios e baterias conforme as regulamentações locais. Os usuários de aparelho auditivo também podem devolver os resíduos eletrônicos para que seu fonoaudiólogo descarte-os. Equipamentos eletrônicos abrangidos pela Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos e equipamentos elétricos (WEEE).



### **Marca de Conformidade Regulatória (RCM)**

O aparelho está em conformidade com os requisitos de segurança elétrica, da EMC e com os requisitos de espectro de rádio para dispositivos fornecidos ao mercado da Austrália e da Nova Zelândia.

**IP68**

### **Código IP**

Indica a classe de proteções contra entrada prejudicial de água e material particulado, conforme a EN 60529. IP6X indica a proteção total contra poeira. IPX8 indica a proteção contra os efeitos da contínua imersão em água.



### **Logomarca Bluetooth**

Marca registrada da Bluetooth SIG, Inc., onde qualquer uso deste requer uma licença.



### **Produzido para símbolos Apple**

Indica que o aparelho é compatível com iPhone, iPad e iPod touch.

## Descrição de símbolos e abreviações usados neste livreto



### **Símbolo Android**

Indica que o dispositivo é compatível com Android.



### **Loop de audição**

Este logotipo incorpora o símbolo universal para assistência auditiva. O "T" significa que um *loop* de audição está instalado.



### **Transmissor de Radiofrequência (RF)**

O seu aparelho auditivo contém um transmissor de RF.

**GTIN**

### **Número de Item Comercial Global**

Um número de 14 dígitos globalmente exclusivo, usado para identificar produtos para dispositivos médicos, incluindo softwares para dispositivos médicos. GTIN neste livreto está relacionado ao firmware (FW) do dispositivo médico. GTIN na etiqueta da embalagem regulamentar está relacionado ao hardware do dispositivo médico.

**FW**

### **FW**

Versão de firmware usada no dispositivo.



### **Selo ANATEL do Brasil**

Indica que o dispositivo está certificado e homologado no Brasil.

## Descrição de símbolos adicionais usados nas etiquetas



### **Manter seco**

Indica um aparelho médico que precisa ser protegido contra umidade.



### **Número do catálogo**

Indica o número do catálogo do fabricante, de modo que o aparelho médico possa ser identificado.



### **Número de série**

Indica o número de série do fabricante, de modo que um aparelho médico específico possa ser identificado.



### **Dispositivo médico**

O dispositivo é um dispositivo médico.



Li-ion

### **Símbolo de reciclagem de baterias**

Símbolo de reciclagem de baterias de íon de lítio.



### **Limite de temperatura**

Indica os limites de temperatura aos quais o dispositivo médico pode ser exposto com segurança.



### **Limitação de umidade**

Indica a faixa de umidade à qual o dispositivo médico pode ser exposto com segurança.



### **Identificação de radiofrequência**

Indica a presença de uma etiqueta de identificação de radiofrequência passiva incorporada ao dispositivo para fins de fabricação e serviço.



### **Identificador exclusivo do dispositivo**

Indica uma operadora que contém informações do identificador exclusivo do dispositivo.

## Garantia internacional

Seu dispositivo é coberto por uma garantia internacional emitida pelo fabricante. Esta garantia internacional cobre defeitos de fabricação e de materiais no próprio aparelho auditivo, mas não nos acessórios como baterias, tubos, alto-falantes, filtros, etc.

Problemas provenientes do manuseio ou cuidado inadequado/ incorreto, uso excessivo, acidentes, reparos feitos por pessoas não autorizadas, exposição a condições corrosivas, mudanças físicas no seu ouvido, dano devido a objetos estranhos entrando no dispositivo, ou ajustes incorretos **NÃO** são cobertos pela garantia internacional e podem anulá-la. A garantia internacional acima não afeta nenhum direito legal que você possa ter sob a legislação nacional aplicável regendo a venda de bens de

consumo no país onde você adquiriu o seu dispositivo. O seu fonoaudiólogo pode ter emitido uma garantia que vai além das cláusulas desta garantia internacional. Consulte-o para mais informações.

### **Se precisar de assistência**

Leve o seu dispositivo para o seu fonoaudiólogo, que poderá identificar os pequenos problemas e ajustes imediatamente. O seu fonoaudiólogo pode cobrar uma taxa pelos serviços prestados.

# Garantia

## Certificado

Nome do proprietário: \_\_\_\_\_

Fonoaudiólogo: \_\_\_\_\_

Endereço do fonoaudiólogo: \_\_\_\_\_

Telefone do fonoaudiólogo: \_\_\_\_\_

Data da compra: \_\_\_\_\_

Período de garantia: \_\_\_\_\_ Mês: \_\_\_\_\_

Modelo esquerdo: \_\_\_\_\_ Número de série: \_\_\_\_\_

Modelo direito: \_\_\_\_\_ Número de série: \_\_\_\_\_

# Configurações do seu aparelho auditivo individual

A ser preenchido pelo seu fonoaudiólogo.

Tinnitus SoundSupport: Limitação de uso			
<input type="checkbox"/>	Sem limitação de uso		
	Programa	Volume de início (zumbido)	Volume máximo (zumbido)
<input type="checkbox"/>	1	Máx. de _____ horas por dia	Máx. de _____ horas por dia
<input type="checkbox"/>	2	Máx. de _____ horas por dia	Máx. de _____ horas por dia
<input type="checkbox"/>	3	Máx. de _____ horas por dia	Máx. de _____ horas por dia
<input type="checkbox"/>	4	Máx. de _____ horas por dia	Máx. de _____ horas por dia

## Visão geral das configurações do Tinnitus SoundSupport para o seu aparelho auditivo

Esquerdo			Direito	
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não

### A) Como mudar o volume do Tinnitus SoundSupport em cada ouvido separadamente

Para **aumentar** ou **diminuir** o volume (apenas no aparelho auditivo), pressione brevemente a parte superior ou inferior do botão de pressão repetidamente até obter o nível desejado.

### B) Como mudar o volume do Tinnitus SoundSupport em ambos os ouvidos simultaneamente

Você pode usar um aparelho auditivo para aumentar/diminuir o som em ambos os aparelhos. Ao mudar o volume em um aparelho, o volume no outro aparelho também mudará.

Para **aumentar** o volume, pressione a parte superior do botão de pressão de forma breve e repetida.

Para **diminuir** o volume, pressione a parte inferior do botão de pressão de forma breve e repetida.

A ser preenchido pelo seu fonoaudiólogo.

## Visão geral das configurações para o seu aparelho auditivo

Esquerdo			Direito	
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não		<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não
<input type="checkbox"/> Pressão curta		Alterar programa	<input type="checkbox"/> Pressão curta	
<input type="checkbox"/> Pressão longa			<input type="checkbox"/> Pressão longa	
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não	Alterar volume	<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não
<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não	Mudo (apenas miniRITE T)	<input type="checkbox"/> Sim	<input type="checkbox"/> Não
<b>Indicadores de controle de volume</b>				
<input type="checkbox"/> Ligado	<input type="checkbox"/> Desligado	Bipe no volume mín./máx.	<input type="checkbox"/> Ligado	<input type="checkbox"/> Desligado
<input type="checkbox"/> Ligado	<input type="checkbox"/> Desligado	Emita um bipe ao se mudar o volume	<input type="checkbox"/> Ligado	<input type="checkbox"/> Desligado
<input type="checkbox"/> Ligado	<input type="checkbox"/> Desligado	Bipes no volume de inicialização	<input type="checkbox"/> Ligado	<input type="checkbox"/> Desligado
<b>Indicadores de bateria</b>				
<input type="checkbox"/> Ligado	<input type="checkbox"/> Desligado	Aviso de bateria fraca	<input type="checkbox"/> Ligado	<input type="checkbox"/> Desligado

A ser preenchido pelo seu fonoaudiólogo.

## Indicadores de luz de LED e som

Diferentes sons e padrões de luz indicam o status do aparelho auditivo. Os diferentes indicadores estão listados nas páginas a seguir. Para obter instruções sobre indicadores de luz no seu carregador, consulte as Instruções de uso do carregador.

Seu fonoaudiólogo pode configurar os indicadores de som e luz de LED para atender às suas preferências.

Programa	<input type="checkbox"/> Som	<input type="checkbox"/> Luz de LED*	Quando usar
1	1 tom	○	
2	2 tons	○ ○	
3	3 tons	○ ○ ○	
4	4 tons	○ ○ ○ ○	

○ Piscada curta em VERDE

\*A luz de LED pisca de forma contínua ou é repetida três vezes com pequenas pausas.

Continua na próxima página

LIGAR/DESLIGAR	Som	Luz de LED	Comentários em luz de LED
LIGAR	<input type="checkbox"/> Som	<input type="checkbox"/>	Exibido uma vez
DESLIGAR (apenas miniRITE R)	<input type="checkbox"/> 4 tons descendentes	<input type="checkbox"/>	
Volume	Som	Luz de LED	
Volume de inicialização	<input type="checkbox"/> 2 bipes	<input type="checkbox"/>	
Volume mínimo/máximo	<input type="checkbox"/> 3 bipes	<input type="checkbox"/>	
Volume aumentar/abaixar	<input type="checkbox"/> 1 bipe	<input type="checkbox"/>	
Mudo		<input type="checkbox"/>	Contínuo ou repetido três vezes

Piscada longa em VERDE    Piscada curta em VERDE

Piscada longa em LARANJA    Piscada curta em LARANJA

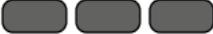
Acessórios	<input type="checkbox"/> Som	<input type="checkbox"/> Luz de LED	Comentários em luz de LED
Adaptador de TV 3.0	2 tons diferentes		Contínuo ou repetido três vezes
EduMic	2 tons diferentes		
ConnectClip	2 tons diferentes		
Modo avião	<input type="checkbox"/> Som	<input type="checkbox"/> Luz de LED	
Modo avião ativado (apenas miniRITE R)	4 tons descendentes + som curto		
Modo avião desativado (apenas miniRITE R)	4 tons descendentes + som curto		Disponível somente quando é selecionada repetição de três vezes
Modo avião ativado (apenas miniRITE T)	Som curto		Contínuo ou repetido três vezes
Modo avião desativado (apenas miniRITE T)	Som curto		Disponível somente quando é selecionada repetição de três vezes

Piscada longa em VERDE Piscada curta em VERDE

Piscada longa em LARANJA Piscada curta em LARANJA

Continua na próxima página

Advertências	Som	Luz de LED	Comentários em luz de LED
Bateria fraca	<input type="checkbox"/> 3 tons alternados	<input type="checkbox"/> ● ● ● ● ● ● ● ●	Piscando de forma contínua
	<input type="checkbox"/> Notificação de voz		
Sem bateria	4 tons descendentes		
Necessidade verificação de manutenção no microfone	8 bipes repetidos 4 vezes	<input type="checkbox"/> ●● ●● ●● ●●	Repetidos quatro vezes
A luz de LED do aparelho auditivo não LIGA quando o aparelho auditivo é colocado no carregador. <b>(apenas miniRITE R)</b>		DESLIGADO	Consulte a seção <b>Solução de problemas.</b>

Advertências	Som	Luz de LED	Comentários em luz de LED
<p>A luz de LED do aparelho auditivo pisca em LARANJA quando o aparelho auditivo é colocado no carregador. <b>(apenas miniRITE R)</b></p>			<p>Piscando de forma contínua. Consulte a seção <b>Solução de problemas</b>.</p>
<p>A luz de LED do aparelho auditivo pisca em VERDE quando o aparelho auditivo é colocado no carregador. <b>(apenas miniRITE R)</b></p>			<p>Piscando de forma contínua. Consulte a seção <b>Solução de problemas</b>.</p>

 Piscada longa em VERDE     Piscada curta em VERDE

 Piscada longa em LARANJA     Piscada curta em LARANJA

# Informações Gerais

**Nome Técnico do Produto:**

Aparelho Auditivo

**Nome Comercial do Produto:**

Família de aparelho auditivo  
retroauricular Oticon Real

**Modelos:**

MNR R

MNR T

**Importado e Distribuído por:**

Centro Auditivo Telex LTDA  
Avenida Venezuela, 27 - Saúde  
Rio de Janeiro/ RJ - Brasil  
CEP: 20081-311  
CNPJ: 33060302/0001-04

**Central de atendimento:**

0800 249 249

**Fabricado Por:**

SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
Smørum, DK-2765  
Dinamarca

**Not. Anvisa:**

10356029038

**Responsável Técnica:****CRFa:**

Marcella Vidal de Freitas dos Santos  
CRF<sup>a</sup>: 11944/RJ



Este equipamento não tem direito  
à proteção contra interferência  
prejudicial e não pode causar  
interferência em sistemas  
devidamente autorizados.

19489-23-07849 MNR R  
02061-23-07849 MNR T



**oticon**  
life-changing **technology**